

Сыщыпсэуми хэгъуэгу Iэджэм, сэ сыхъуащ хэкуншэ

• Хэхэс адыгэхэм я усэхэр

ТХЪГЪЭЗИТ Рафикъ

Гу шызымухэжыну пIэрэ?

НэгъуэщI зы лъагъуэкIэу
Уилъш мы си гуи уэ,
Тевджы сидж ботэуэ
Шос гурыщIам ар.
Хэщ си лъаха нагуэр
Псэм щыгъафIэ псом.
Гур хоупхэр а гъуазэм,
Джэми джукIу псы кIом...
Сымылгъаужыну пIэрэ?

Гъэхэр щыг уэс шабоу
ГъащIэ жыбгъэз блех.
Гугъэр май къарабоу
Адыгэ лъахэм сукхъ.
Къухъуэ сыхъуащ дыгъэр,
Си псэр мэлIейтэй.
Мы си лъапкъ хъэжратыр
Насып цхъэ хуэхей?..
Имылгъаужыну пIэрэ?

Тэрч и дауш макъым
Фэ сыцIэвгъэжэй.
Сынгъэшэ алып хъыжъм,
Севгъэжэж щадэй.
НэгъуэщI зы лъагъуэкIэу
Солъагъуэ Къабардзей,
ШыгIэ уэ кIофIакIауэ
ШIыпIэ мы дуней?!
Гу шызымухэжыну пIэрэ?

Тырку Республика, Адана



ИНЭМЫКЪУЭ Мулид

Хэхэс

Тырку щыналхэм сыщапсэуми,
Си лъапкъыцIэщI «тырку».
ХъарыпщыфIр лъахэ сукхъуэмэ,
Сэ къысфIащ «хъарып».

Угъуэу щыIэм я нэхъыкIэр
Куэдэр къызатпэс.
Псалъуэ щыIэм я нэхъ жагъуэр
Сэ къызатдэ - «хэхэс».

Сыщыпсэуми хэгъуэгу Iэджэм,
Сэ сыхъуащ хэкуншэ,
Я да ди Тхъэ, Хэку зымыIэр
Сыту насыпшыш!

Тырку Республика, Анталие, Елэмэ къуажэ



ХЪНЭГУ Надия

УмыщIыг уи жагъуэ

УмыщIыг уи жагъуэ, пшахъуэщI
гъунапкъэшэр
Гуууу, гуIэу нэхъыкIэй зэрыкъуэр.
ЩIэхъуэщыфIу хуиэгъуэ
си цхъэц зэрызешэм

Хъарып щыналхэр хэщIахъуэуащ.
УмыщIыг уи жагъуэ,
си псалъэ къуэныщIэр
ГухэщIу уу зэрыкIэзысар.
Кавказ къуыр цхъэухаум
хуэхъуапсэу, хуыщIащ
Си нэ къабитIыр абы хуэлIызащ.

УмыщIыг си жагъуэ, ппаIэщIа сащIауэ

Сэ ирегъэхэм хамэщIым сэлэм,
ПшацIауэ мэлIагъэ си Iагу
пхуэгъуэцIар
Адыгэ щыналхэу сызыхуазашам.

КъуэуиIа Гъуныгъым и гъэмахуэ
уафар
Дыгъэ бий нэхуIэ сыт шыгъуэ
гъэщIащ.
Дуэ мы си псэр махуэ имыгъафIэ
КъымыхуабилIэу си гур ущIыIауащ.

Бахъсан уэрэдур къырриш аузым
Сыдэгу куити махуэ сыбоуам,
Зуау хуэжынт сэ спырхытар узу,
Къаухъабжынт дыгъэ ущIыIауэр.

Иордания, Алман



IЭПЭЗАУЭ Жамал

Нэплъэжыгуэ дгъуэтыжыну?

- Ди шыгъуэу Адыгейр
ЩIхъэ абжынт, си нанэ?
- Адыгэ лъапсэу ди дунейр
Тхъэр зэбгат а махуэм.

- Ди хэку дщым димызагъуэ
ЩIхъэ дикIаг, си нанэ?
- Ныуэжы гуIэм зыдыгъазуэ
ЩIыр дэгъэт, си щIалэ!

- Хэгъуэгу адыгэсэр гуи пымыкIыу
ЩIхъэ тхъуэжат, си нанэ?
- Хъэжратгъуэгуэм, лъыр нытетIэуэ,
Трахуат лъапкъ тIасэр.

- Хэхэс лъахъэр цитхъыжыну
Сытым шыгъуэ, си нанэ?
- Цигъуэтыну нэплъэжыгуэ
Уи бын дахам дэнэ?..

Иордания, Уидисир къуажэ



АФЭЩIЫЖ Iэмин

ЯггэкIуэдур си адыгэгъц

(Уэрэ)

Бынаугъуэм бзэ ныльжкъым,
Хабзэ хэльжкъым, гу иIэжкъым.
Хабзэ хэльгу гуи алахэм
Я Iэпкъалъапкъым псэ хэльжкъым.

Ежыу:
ЯггэкIуэдур си адыгэгъц,
ЯггэкIуэжыр си адыгэгъц,
Уэуи, уэуи, си адыгэгъц.

Шыжым си бгъэр пхиудащ,
Хэжым си гур къыритхъащ,
Джэдум си лъыр ирифащ,
Тыжым бжакъуэр фIэгъэнэщ.

Ежыу:
ЯггэкIуэдур си адыгэгъц,
ЯггэкIуэжыр си адыгэгъц,
Уэуи, уэуи, си адыгэгъц.

Тырку, Чорым



НАУРЗОКЪУЭ Мыхъмуд

Мамлюк си Iакуэр

ДIы бланэ хыжкъыт, жыджэрт,
Бий нэхъ налатри хитынгIэрт.
И псалъэр гIэу жыгъэ имыщIаг,
Мурад ицIакъэ - игъэхуэрт.

Шуеий цэджащэг, зекIуэлIаг,
Лъапкъ шыгъуэу псэр щIынт.
Губжым, дыгъым зыгъэщIаг,
Шы лъагъуэкIэ бий лъахэр ирикт.

ФхуэсцIынк, хуей хъуэм, си цхъэр тыхъ,
Лъапкъ набзэу фэ фыдыIащи,
Къахъункым бзаджащIэм фи щIыхъ
Хиугъэ фи щIаIбэлэ цыIэху.

Мысыр, Каир



БАБЫГУ Эргун

Адыгэхэр хэкум къокIыр

ЯунащIауэ я унэхэр,
Къатеуэу я дунейхэр,
КъаIалоплъ къагъэнахэр -
Адыгэхэр хэкум къокIыр.

ЯмыцIэхъуэ дэнэ кIуэми,
Я щхъэ сыт къриIуэнуми,
ХэкуцIэ яхуэнуу
Адыгэхэр хэкум къокIыр.

Ди хэкур жэнт къуапщ,
Ар дэркIэ куэдэ алапщ,
Я псэхэр абы къранауэ -
Адыгэхэр хэкум къокIыр.

Я гъащIэхэр зауакIэ кIуэуэ,
Я щхъар къыфIэхуэуэ,
Я хэкур яIэцIакъуэ -
Адыгэхэр хэкум къокIыр.

Тырку, Къайсар



ШУРДЫМ Къундэт

Мы зы шымахуэр иггэкIыж

«Адыгэ щыналхэм дыгъэкIуэж,
КъыжжэIэ си цхъагъуэуэм.
СэмыкIыу сэрI сегъэкIуэщI
Гутъуэхуэ тельым иу псам».

Сэ нIалэ закъуэм согупсыс,
Сигу шыIам си цитIэ нIалэ.
Гуэуэ сыхъуэу сыхъазырщ,
АрщхъэкIэ зыаIэжэ.

Сэ нобэ зым къызынтым гъуэгу,
Си гутъэр есугъажыр,
Мы шыIар сэ сукхъуэуи Хэку,
Ар лъапсэц си къуэм джэIа..

«Мы зы шымахуэр иггэкIыж» -
ЖыжэIэ си цхъагъуэуэм.
Уи сабынгуэ IащIакIауэм
Хэт зыльгъуэр кыгъазуэ?

Австрие, Инсбрук



KIГВЭ Шэбан

Iуащхъэмахуэ

Уэшт

Сэ Iуащхъэу щыIэм грамахуэщ,
СыIуащхъэц сэ, сы - Iуащхъэмахуэщ.
Сэ сыжыгъуэуу, мызэгууэ нэгуу,
Дидэхуэ и пIар шыгъэгуу уэгум.
Сэ срагъуэуэщIа кIуэхъыж гъуэуэцхэм,
Кавказ кършыжкъэми сратхъэмадэгъ,
КъысхуэкIэ хэщIа сэ лъагъуэуагъуэ,
Си лъапэ щIасэхэм я цыпъалъагъуэ,
ЩIауэлIуэ IыжырщIауэ кыщIоплъыр.

Жагъуэгууу щыIэм фыкIытIысыхъ,
Мыгъуэгууу щыIэм фыхагъэпIыкъ,
Бзэгъухъэр куэдэ ахам къахокI,
Хъуну къыфIахIэр я бзэм къеуеI.
Зэгуи къыныщIа, санылIалым,
ДыщIаIа налар зыгъэ сыхъуэуэ,
Щхъэщыгуу бяхъэр нэпыр сфIыщIож.
Щыгуу нэд нэпсэихэм ягу зрегъэж.
Гъуэуэ къыхикур си цхъэгум цошыр,
Пша хужэ Iэрамар уэсукъатосар.
Бын гузэвгъуэуэм сэтгъуэуэсар,
Гыбзэ зыхъуэуэм сыхъуэгъуэса.
ФыныI Iуаху жыгъейхэм,
фыкызэхуэс,
Лъапкъыр хъуэмэни дэвгъэгупсыс!
СИIА,
Ныо - Джерси штат, Паттерсон



Адыгэ шуеяйер Филиппол (Пловдив) къалэм и уэрэхэм ирокут. Сурэтэр зыщIар Налухъым. 1867 гъэ

МЕРЭТЫКЪУЭ Метин

Си хэку

Адыгэ щыналхэм и Iадахъуэм
СыкъыщIаIагъэм уагъэгуэуэ,
ИфIыгъэм гъащIар ныгъэ ищIынт,
Псэхуэгуэр си псам цхъащIынт.
Адыгэ щыналхэм и кършI цагъым
Си гъащIар псыуэ къысжэатэм,
ГуфIэгъуэуэ защIар есэхъант,
Кършыбгъэ лъагъэ псым къынынт.

Голландие, Амстердам



ХЪЭВЖОКЪУЭ Мажал

ПщIыхъыфIыр мэлъэтэж

Уи уагъуэ ушыр, псыунэ ушы,
Уи Iуащхъэмахуэ ныхъэ жыбгъын,
ПсынащIа къызылхуэу уи кършы,
Уэгум цхъуэрэу уи кършыбгъын -
Я макъ эщIаIыр, Къабардеи,
Щыжэухъохыр сэ мыдбей.

Согукъэжыр, зысплэхъама, -
Сэ къысщIащытър хамэ уафэщ,
Сызыгет цыгури сэ си хамэц
Си лъагъуэ къысар абы мафIэу.
ГуфIэгъуэуэ си Iар, Къабардеи,
Уи макъ къэIуэуыр сэ си дэй.

Си нэр зэтесIам сэ къащIопIыр:
КысщIагъэуэ ады - Хэкум
Жыбгъэм си нагъэр къысхуылэщIу,
Жыгъэм къыдауагуэ Iэ си нэгум,
Псынам схиусуэ и уэрэ -
А псам сыгъуэIэ сэ сахат.

КысщIопI Сосрыкъуэ кыкхэ мафIам
Сэ сити пIыщIар кыгъуэуэжы,
Си адыгэ лъапкъым и бзэ IэфIыр
Бзэрабэу сэ къысхуэралъэжэ..
Гууэ пщIыхъыфIыр мэлъэтэж,
Сэ хэхэ цыIагум сыкъуэжэ.
СИIА, Нью-Йорк

ЧУРЕЙ Алий

Тхъыдэ

Си адыгэ нащхуэ,
Уи нащхуэи Iыр
ГъуэуэуэнтIи,
Хы цхъуэнтIэм хэлпэ.
Халпэ - халпэ,
Хэлпэгъуэр къыжэIэ.
Псы щыIуэ дэхуабэу
Ноби хым хэтыр
КъыжэIэ зи нэпыр.
Тупсысэ - тупсыс,
Си лъапкъым и тхъыр
Паж дадуэ схулуата.
Темхуэуэ и щыIуэм
ЩыIауэ кыкIа?
КъыфIыгъэм шыгуэуэ?
Гъуэуэ шыгуэуэ тхъа?
Кыкхъахэм
И лъахэр
ФIабуыду кыкIа?
КIэ дэдэуэ лъапкъыр?
Къуэуэуэуэ къуэуэуэ
Ар цхъэ дэжхуэ?
Кыкхъахэм
И лъахэр
ФIабуыду кыкIа?
КIэ дэдэуэ лъапкъыр?
Къуэуэуэуэ къуэуэуэ
ТхъэщIахэ бийжхэм

Лъэужыр яутэ. Къэдажи, си нащхуэ, Уи лъахэр ижык. Ди Хэку дэуэагъэуэжы Ди тхъыр дгъэдажы. Инжиджи Тэрчжи Я тIуэнсэхэр быдышыуэ, Ди къуэпыр гъэкIыж.

Тырку, Зонгудак



ДЫГЪУЖЪ ФугIа

Уэ

Уэ IенищI къызоуэ,
Кызоуэри - сегъэхъэ.
Псыхъуэм хуэдэуэ сызлех,
Кысхъыжхуэуэ сегъэхъэ.

Къызуауэм, си гуапэщ,
Срипыкъыи, сфIалъапIэщ.
Уэ си узу, бетэмал,
ХъуныгъэщIыг зы мэскал.

Адыгэ псоми еуалэ,
Псоми зы щыIаIэ ешалэ.
Уеуэ хуэуэ - заIэгъынт,
Уи хушхъуэгуэр къагъуэуэнтI.

Гъуэуэ нахъыфIым дитенпэнэщ,
МыхъуныпIагъэм дыхашыпщ.
Сэ си узыр хэт къыщIан?
Сэ цхуащIар къыдащIан?

ДыгъагъэщIа къызуауэр,
Щыхуэ пэжагъыр сз сызысар.
ЗэрыщIалами си узыр,
Сыжыкхуэуэ уэуэуэуэуэ:

Си лъапкъ мащIар зы хуэжама,
Iуащхъэмахуэ талыгъама!
Сибие, Хышыне къуажэ



ЧЕРКЕЗ Владимир

Адыгэ хэку

Хэкур - уэшкышхуэм иужкIэ
къепсыж дыгъэ хуабэщ,
Жыуэ тэдауэ, гъавэм елэж
мэжууэшышIэр;
ЖэцIагъуэуэ уафIа кIафIым къыщIанбэлэ
вагъуэуэ,
Бийм павуэ зауалIам си хэлэу
Ихьэр езыт аныщ;
Псына къыбэщIэр, зэрылIэлэуэ
дыкхъыж псыкхъышэ,
Губгуэуэм игт жыгъей инц ар,
зэцIэгъагъэ жыг хадэщ;
Къуэуэуэуэм я уэрэд зыщхъэщIыт
ныдэж инщ,
Щащыхуэ хужыр я ныхъуэм тельщ
щыIахуэм темкIышэ;
Уэ уафэм гъавэхуэуэ дурфэбгуэ
губгуэуэ инц ар,
КъыщIафIыкI щыIам а уадэхэм гъащIэ
зыт хуэгъэпсэхэр;
Хэку - ар дэ ди унэри,
ди жыг хадэрщ, зэвэдари,
Ди гум ди адыгэ хэкур - Кавказыр -
щопсыуэ.
Югославие, Приштина,
1982 гъэ



Тырку анычархэм адыгэ хэхэсэр болгархэм я унэхэм щIагъэтысыкхэ. Сурэтэр Канитц Фриц ищIащ. 1875 гъэ

1666 Хэку махуэгъэпс 2016

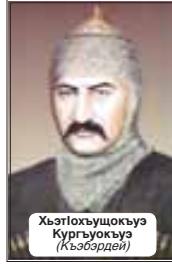
Адыгэ хэкупсэхэр



Къалмыкь Юрэ (КъШР)



Жанхуэт Кушыку (Къбэрдей)



Хьэтлохуыцоккыуз Кургуыоккыуз (Къбэрдей)



Къзанокуыуэ Жэбагы (Къбэрдей)



Хьэтлохуыцоккыуз Хьэтлохуыцоккыуз (Къбэрдей)



Клышоккыуз Алим (КъБР)



Машбаццэ Исхэжэ (Адыгэ Республика)



Бэрбэц Хьэтлутцэ (КъБР)

ЩЫШЫЛЭ
Январь

Бл.	4 11 18 25
Гэу.	5 12 19 26
Бр.	6 13 20 27
Мху.	7 14 21 28
Мр.	1 8 15 22 29
Щб.	2 9 16 23 30
Тхь.	3 10 17 24 31

МАЗАЕ
Февраль

Бл.	1 8 15 22 29
Гэу.	2 9 16 23
Бр.	3 10 17 24
Мху.	4 11 18 25
Мр.	5 12 19 26
Щб.	6 13 20 27
Тхь.	7 14 21 28

БАДЗЭУЭГЪУЭ
Июль

Бл.	4 11 18 25
Гэу.	5 12 19 26
Бр.	6 13 20 27
Мху.	7 14 21 28
Мр.	1 8 15 22 29
Щб.	2 9 16 23 30
Тхь.	3 10 17 24 31

ШЫЩХЪЭУИ
Август

Бл.	1 8 15 22 29
Гэу.	2 9 16 23 30
Бр.	3 10 17 24 31
Мху.	4 11 18 25
Мр.	5 12 19 26
Щб.	6 13 20 27
Тхь.	7 14 21 28



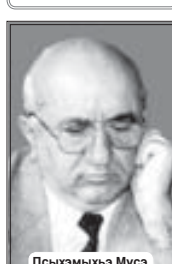
Бчъыжэ Лейлэ (КъШР)

ГЪАТХЭПЭ
Март

Бл.	7 14 21 28
Гэу.	1 8 15 22 29
Бр.	2 9 16 23 30
Мху.	3 10 17 24 31
Мр.	4 11 18 25
Щб.	5 12 19 26
Тхь.	6 13 20 27



Самгугыуэ Измин (Сирие)



Псыхэмыхъэ Муэсэ (КъШР)



Хьэжжоккыуз Маждэ (США)



Хьэнугыуэ Надия (Иорданне)



Тамжыккыуз Умар-Фарук (Германие)



Хьэуллэ Джэбраил (КъБР)

ФОКИАДЭ
Сентябрь

Бл.	5 12 19 26
Гэу.	6 13 20 27
Бр.	7 14 21 28
Мху.	1 8 15 22 29
Мр.	2 9 16 23 30
Щб.	3 10 17 24
Тхь.	4 11 18 25

МЭЛЫЖЪЫХЪ
Апрель

Бл.	4 11 18 25
Гэу.	5 12 19 26
Бр.	6 13 20 27
Мху.	7 14 21 28
Мр.	1 8 15 22 29
Щб.	2 9 16 23 30
Тхь.	3 10 17 24



Хьэткыуэ Фатхы (Голландие)



Щэуман Хьэжэрт (Адыгэ Республика)

Адыгэ усит!

I

Уэ уадыгэц, дэнэ уымылэми, Дунейр ии мылэкуми, зы апасы уымылэми. Уэ уадыгэци - уи лъэхэмкIа еплъэкI, ЕплъэкIи хуэцIэ къымыгытануу плъэкI.

Уэ уадыгэц, зи гур уз ии лъапэм И теплъэм дэнэ къикIри зрегъэхуапсэ, Къыхуапсэм ицIэркэым:

ди щIыр зыщIыр пшэр: Лъы ицIэтарщ дядэжэ, зытахэм псэр.

Уэ уадыгэц, Ермоловым щIыгуахэм Щысхьарбугу ямылэу зи лъыр ягъэгъуахэм Уралыкы-лэджанэщ, уллэужыщ, УпсэхуынкIа ахари псэуыч.

Лъы зацIэщ, гуауэц адыгэм дийэр тхьдэу, Нэхъ мацIэу дэфэу, нэхъ мацIэури дышхьдэу, ЗыкэзыщIэжэ ди лъапкъым хуэщхьэпэн Хуэдлэжыма, хэкум псэуэ къыхэнэнщ.

II

Ди къуэпсыр кууц, ди тхьдэри лъы зацIэщ, КъэткIуа гуагуанэм къыгхьинэжари мацIэщ, ИтIани псэуыгытэ - мурра гуацIэр Адыгэ хэкум ену хуэлэжэхуэ,

Уэрэду, щIакхьуэ Иыхьуэ, гытэхъ псынэу, ЩIэныгэм ич лъабакхьуэ е псэуыпэу, Сабий щыгыныр зыгъэбдэ дыпIэу Ди шэрджэс гыцIэщ ныхэтлэхьэхуэцIэ Гуэхуэ,

Хьэршым куэужахэм я псэр нэхъ зэгъэнущ, Къысхуэпыхьэ ди гыцIэр нэхъ гыгъэнущ, Псэуэм ди къалэи тэмэари арагъэнущ, Дехуэхуэ - ди псэр хьэршым изэгъэхуэ.

БЕЩТОКЪУЭ Хьэбас, Къэбэрдей-Балъкъарым и цIыхубэ усакIуэ.



Къуымыккыуз Мамдух (Сирие, адэжэ хэкум къыгъэзэжэщ)



Къэрмокуэуэ Хьэмид (КъБР)

ЖЭПУЭГЪУЭ
Октябрь

Бл.	3 10 17 24 31
Гэу.	4 11 18 25
Бр.	5 12 19 26
Мху.	6 13 20 27
Мр.	7 14 21 28
Щб.	1 8 15 22 29
Тхь.	2 9 16 23 30



Щхьэлэхуэуэ Избу (Адыгэ Республика)

НАКЪЫГЪЭ
Май

Бл.	2 9 16 23 30
Гэу.	3 10 17 24 31
Бр.	4 11 18 25
Мху.	5 12 19 26
Мр.	6 13 20 27
Щб.	7 14 21 28
Тхь.	1 8 15 22 29

МЭЖУАУЭГЪУЭ
Июнь

Бл.	6 13 20 27
Гэу.	7 14 21 28
Бр.	1 8 15 22 29
Мху.	2 9 16 23 30
Мр.	3 10 17 24
Щб.	4 11 18 25
Тхь.	5 12 19 26

ЩЭКIУЭГЪУЭ
Ноябрь

Бл.	7 14 21 28
Гэу.	1 8 15 22 29
Бр.	2 9 16 23 30
Мху.	3 10 17 24
Мр.	4 11 18 25
Щб.	5 12 19 26
Тхь.	6 13 20 27

ДЫГЪЭГЪАЗЭ
Декабрь

Бл.	5 12 19 26
Гэу.	6 13 20 27
Бр.	7 14 21 28
Мху.	1 8 15 22 29
Мр.	2 9 16 23 30
Щб.	3 10 17 24 31
Тхь.	4 11 18 25



Къушхьэ Догъан (Тырку Республика)



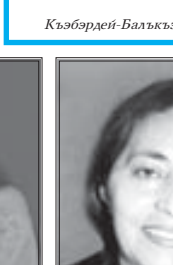
Уэхьутэ Александр (КъШР)



Хьэажэ Фахьри (Тырку Республика, Налшык щопсэу)



Ширдий Маринэ (КъБР)



Шыкь (Думэн) Чечек (США)



Щоджэн Гэминат (КъБР)



МэшхуфI Нэждат (Тырку Республика, Мейкыуапэ щопсэу)



МэшхуфI Нэждат (Тырку Республика, Мейкыуапэ щопсэу)



Атэбий Игорь (КъБР)

Редатор нэхъыщхьэхэр:
ХьэФыщэ Мухьэмэд (Адыгэ псалтэ)
ДЕРБЭ Тимур (Адыгэ махь)
ТХЪГЪЭПСЭУ Увжыкыуэ (Черкес хэку)

ДИ ХЭШАПЭР
360030, Къэбэрдей-Балъкъар Республика,
Налшык къалэ, Ленинн и цIэр зызыхьэ
узрам, 5, ебгъуанэ - епцIанэ къатхэр.

«Тетраграф» ООО-м щытрадзащ,
КъБР, Налшык къ., Ленинн и узрам, 33.

Газетыр 1994 гэм мэжуауэгъуэм и 14-м Печатым
и хуыныгъэр хуынымыкIэ Къэбэрдей-Балъкъар
щынагъэ луэхуыцIэпIэм №Н-0065-м щIэгу ятхаш.
Газетым Iэ щытрадзар сыхьэт 20.00-рщ.

Индексыр
51531
Тираж 4.576
Заказ №650